

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

G68G
S.559



Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands **70c** Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 277

PRETORIA, 29 JULIE
JULY 1988

No. 11439

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1531

29 Julie 1988

WET OP PUBLIKASIES, 1974

ROLPRENT

Die Appélraad oor Publikasies het kragtens artikel 24 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, die voorwaardelike goedkeuring van die ondergenoemde rolprent deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet gewysig deur te bepaal—

- (a) dat die rolprent nie aan persone in die ouderdomsgroep 2–19 vertoon mag word nie;
- (b) dat vertonings tot teaters en in-ry teaters beperk word;
- (c) dat addisionele snitte aangebring moet word; en
- (d) dat die videoweergawe vir tuisvertoning, *de novo* aan 'n Komitee van Publikasies voorgelê moet word.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1531

29 July 1988

PUBLICATIONS ACT, 1974

FILM

The Publications Appeal Board under section 24 of the Publications Act, 1974, as amended, varied the conditional approval of the undermentioned film by a committee referred to in section 4 of the said Act by stipulating—

- (a) that the film may not be exhibited to persons in the age group 2–19;
- (b) that screenings be restricted to theatres and drive-in theatres;
- (c) that additional excisions be made; and
- (d) that the video version be submitted *de novo* to a Committee of Publications for a decision regarding home viewing.

Inskrywing No. Entry No.	Rolprent Film	Vertoëmaker Representer
R88/5/20	<i>Colors</i> ,	Ster-Kinekor (Edms.) Bpk./.(Pty) Ltd.

No. 1532

29 Julie 1988

WET OP PUBLIKASIES, 1974

ROLPRENT

Die Appélraad oor Publikasies het kragtens artikel 24 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, die voorwaardelike goedkeuring van die ondergenoemde rolprent deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet gewysig deur te bepaal—

- (a) dat die rolprent nie aan persone in die ouderdomsgroep 2–16 vertoon mag word nie; en
- (b) dat addisionele snitte aangebring moet word.

960—A

No. 1532

29 July 1988

PUBLICATIONS ACT, 1974

FILM

The Publications Appeal Board under section 24 of the Publications Act, 1974, as amended, varied the conditional approval of the undermentioned film by a committee referred to in section 4 of the said Act by stipulating—

- (a) that the film may not be exhibited to persons in the age group 2–16;
- (b) that additional excisions be made.

11439—1

Inskrywing No. Entry No.	Rolprent Film	Vertoëmaker Representer
R88/1/1	<i>The Running Man</i>	Ster-Kinekor (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd.

No. 1533

29 Julie 1988

AFGEKEURDE ROLPRENT

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 21 (1) van die Wet beslis dat die ondergenoemde rolprent op hersiening ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet:

Inskrywing No. Entry No.	Rolprent Film	Voorlegger Submitter	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
R88/7/93	<i>End Game</i> (Hardeweergawe/Hard version) Video-verspreiding/Video distribution	Kingsway Communications	(a)

No. 1533

29 July 1988

REJECTED FILM

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 21 (1) of the Act that the undermentioned film is undesirable on review within the meaning of section 47 (2) of the Act:

No. 1534

29 Julie 1988

AFGEKEURDE ROLPRENT

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 21 (1) van die Wet beslis dat die ondergenoemde rolprent ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet:

Inskrywing No. Entry No.	Rolprent Film	Voorlegger Submitter	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
R88/7/86	<i>A World Apart</i> (Videoverspreiding/Video distribution)	Weekly Mail Film Festival	(d) & (e)

No. 1534

29 July 1988

REJECTED FILM

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 21 (1) of the Act that the undermentioned film is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act:

No. 1535

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—REGSTELLING

In *Staatskoerant* 11311, Goewermentskennisgewing 1012, gedateer 20 Mei 1988 vervang die inskrywing van P88/04/197 met die volgende inskrywing:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/04/197	<i>Karl Marx Selected Works</i> Vol 1	London Lawrence and Wishart Ltd.	In SK./G.G. 4226, GK./G.N. 428, ged./dd 15/3/1974.

No. 1535

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CORRECTION

In *Government Gazette* 11311, Government Notice 1012, dated 20 May 1988 substitute the entry P88/04/197 with the following entry:

No. 1536

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—TERSYDESTELLING VAN VERBOD OP BESIT

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die besit van ondergenoemde publikasie nie langer binne die bedoeling van artikel 9 (3) van die Wet verbied is nie. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/04/197	<i>Karl Marx Selected Works</i> Vol 1	London Lawrence and Wishart Ltd.	In SK./G.G. 5732, GK./G.N. 1814, ged./dd 9/9/1977.

No. 1536

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—SETTING ASIDE OF PROHIBITION ON POSSESSION

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 15 (2) of the Act on review that the possession of the undermentioned publication is no longer prohibited within the meaning of section 9 (3) of the Act. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

No. 1537

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VRYSTELLING
VAN ARTIKEL 9 (4)

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis dat ondergenoemde publikasie wat deur die *Carl Stephenson Verlag, Flensburg*, uitgegee word nie ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet nie, terwyl die invoer van alle publikasies van hierdie uitgewer kragtens artikel 9 (4) van die Wet verbied is.

Die Direkoraat van Publikasies verleen gevolglik vrystelling van die bepalings van artikel 9 (4) ten opsigte van hierdie besondere publikasies aan persone wat belangstel daarin om dit in te voer en te besit.

No. 1537

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—EXEMPTION
FROM SECTION 9 (4)

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has in terms of section 11 (2) of the Act decided that the undermentioned publication which is published by the *Carl Stephenson Verlag, Flensburg*, is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act while the importation of all publications published by this publisher has been prohibited under section 9 (4) of the Act.

With regard to this particular publication the Directorate of Publications hereby grants exemption from section 9 (4) of the Act to persons who wish to import and possess it.

Inskryging No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer
P87/09/180.....	<i>Liebes Rezepte</i>	Friedrich R. Lehmann & Sachbuch Stephenson.

No. 1538

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERTOË
TEN OPSIGTE VAN APPEL

Die Direkoraat van Publikasies het op 27 Julie 1988 kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), appèl aangeteken teen die beslissing op 19 Julie 1988 van 'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet dat die ondergenoemde publikasies nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van die Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van die appèl kan rig, word hierby bepaal as 14 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

No. 1538

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—REPRESENTATIONS
IN RESPECT OF APPEAL

On 27 July 1988 the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974 (the Act), against the decision 19 July 1988 of a Committee referred to in section 4 of the Act, that the undermentioned publications are not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the appeal is hereby determined as 14 days from the date of this notice.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasies of voorwerpe Publications or objects	Skrywer of voortbringer Author or producer
P88/05/96.....	<i>Memories of Another Day</i>	Harold Robbins.
P88/05/97.....	<i>The Betsy</i>	Harold Robbins.

No. 1539

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VOORWAARDES

'n Komitee van Publikasies bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan die voorwaarde dat die publikasie op die gewone wyse slegs in pliglewering en universiteitsbiblioteke beskikbaar gestel mag word:

No. 1539

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CONDITIONS

A Committee of Publications referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has in accordance with section 11 of the Act decided that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to the condition that the publication is confined to be made available in the normal manner in legal deposit and university libraries only:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer
P88/01/31.....	<i>African Concord</i> 3 December 1987 No. 169...	Concord Press of Nigeria Ltd, London.

No. 1540

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VOORWAARDES

'n Komitee van Publikasies bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan die voorwaardes—

dat die publikasie nie wetens verkoop, verhuur of deur uitleenbiblioteke geleen mag word aan kinders onder die ouderdom van agtien jaar nie;

dat die publikasie slegs in 'n geseëldde plastiekhulsel vir die doeleindes van verspreiding uitgestal en versprei mag word;

dat die publikasie slegs deur boekwinkels en boekverspreiders versprei mag word. Geen verspreiding deur posbestelling nie.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/05/175.....	Mann + Frau Eine Sexualkunde Band 5	Neuer Tessloff Verlag, Hamburg.....	In SK./G.G. 11431, GK./G.N. 1499, ged./dd 22/7/1988.

No. 1540

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CONDITIONS

A Committee of Publications referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has in accordance with section 11 of the Act decided that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to the conditions—

that the publication may not knowingly be sold, hired or lent out by lending libraries to children under the age of eighteen years;

that the publication for purposes of distribution may only be displayed and distributed in a sealed plastic wrapping;

that the publication may only be distributed by bookshops and bookdistributors. No distribution through mailorder allowed.

No. 1541

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VOORWAARDES

'n Komitee van Publikasies bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet) het kragtens artikel 11 van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan die voorwaardes—

dat die publikasies slegs in 'n geseëldde plastiekhulsel vir die doeleindes van die verspreiding uitgestal en versprei mag word;

dat die publikasies slegs deur boekwinkels en boekverspreiders versprei mag word. Geen verspreiding deur posbestelling nie.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasies of voorwerpe Publications or objects	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/05/176.....	Mann + Frau Eine Sexualkunde Band 2	Neuer Tessloff Verlag, Hamburg.....	In SK./G.G. 11431, GK./G.N. 1498, ged./dd 22/7/1988.
P88/05/177.....	Mann + Frau Eine Sexualkunde Band 3	Neuer Tessloff Verlag, Hamburg.....	In SK./G.G. 11431, GK./G.N. 1498, ged./dd 22/7/1988.

No. 1541

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CONDITIONS

A Committee of Publications referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act) in accordance with section 11 of the Act decided that the undermentioned publications are not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to the conditions—

that the publications for purposes of distribution may only be displayed and distributed in a sealed plastic wrapping;

that the publications may only be distributed by bookshops and bookdistributors. No distribution through mailorder allowed.

No. 1542

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet:

No. 1542

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 11 (2) of the Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act:

LYS/LIST P88/38

Inskrywing No. Entry No.	Publikasies of voorwerpe Publications or objects	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P88/07/34.....	Azania Remembers June 16.....	Azacco.....	(e)
P88/07/38.....	Preparing for Power Oliver Tambo Speaks	Adelaide Tambo.....	(e)
P88/07/40.....	The National Question in South Africa	Maria van Diepen.....	(e)
P88/07/41.....	The African Communist No 108 First Quarter 1987	South African Communist Party.....	(e)

Inskrywing No. Entry No.	Publikasies of voorwerpe Publications or objects	Skywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P88/07/42	<i>Anti Apartheid</i> News June 1988	Anti-Apartheid Movement, London	(e)
P88/07/51	<i>Between the Lines</i> Vol 5 No 2 1988	Art Printers & Stationers, Durban	(d) + (e)
P88/07/58	<i>New Africa News</i> No 68 March-April 1988	New Africa News Collective, Australia	(e)
P88/07/61	<i>The Voice of Confession</i>	Ecumenical Confessing, Venda	(d) + (e)
P88/07/81	<i>Shoreleave (Land at Last)</i>	Alternative Books, Mmabatho, Bophuthatswana	(a)

No. 1543

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—ONGEWENSTE
PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet.

Behalwe op gesag van 'n permit uitgereik kragtens artikel 12 (2), is die invoer van publikasies van ondergenoemde uitgewer alreeds kragtens artikel 9 (4) van die Wet op Publikasies verbied:

LYS/LIST P88/39

Inskrywing No. Entry No.	Publikasies of voorwerpe Publications or objects	Skywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P88/07/36	<i>Sechaba</i> April 1988	African National Congress of South Africa, Lusaka, Zambia	(e)
P88/07/37	<i>Sechaba</i> May 1988	African National Congress of South Africa, Lusaka, Zambia	(e)

No. 1544

29 Julie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—TERSYPDESTEL-
LING VAN VERKLARING DAT PUBLIKASIES ONGE-
WENS IS

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/07/17	<i>Going Home</i> 1957 uitgawe/1957 edition ...	Doris Lessing	In SK./G.G. 2227, GK./G.N. 2422, ged./dd 6/12/1968.

No. 1543

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—UNDESIRABLE
PUBLICATIONS OR OBJECTS

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 11 (2) of the Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act.

Except under the authority of a permit issued under section 12 (2), the importation of publications published by the undermentioned publisher has already been prohibited in terms of section 9 (4) of the Publications Act:

No. 1544

29 July 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—SETTING ASIDE OF
DECLARATION THAT PUBLICATIONS ARE
UNDESIRABLE

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 15 (2) of the Act on review that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprijs (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1987 to 30 September 1988, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD

CONTENTS

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS				GOVERNMENT NOTICES			
Binnelandse Sake, Departement van				Home Affairs, Department of			
<i>Goewermenskennisgewings</i>				<i>Government Notices</i>			
1531	Wet op Publikasies (42/1974): Rolprent	1	11439	1531	Publications Act (42/1974): Film	1	11439
1532	do.: do.	1	11439	1532	do.: do.	1	11439
1533	do.: Afgekeurde rolprent	2	11439	1533	do.: Rejected film	2	11439
1534	do.: do.	2	11439	1534	do.: do.	2	11439
1535	do.: Publikasies of voorwerpe: Regstelling	2	11439	1535	do.: Publications or objects: Correction	2	11439
1536	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit	2	11439	1536	do.: do.: Setting aside of prohibition on pos- session	2	11439
1537	do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (4)	3	11439	1537	do.: do.: Exemption from section 9 (4)	3	11439
1538	do.: do.: Verhoë ten opsigte van appèl	3	11439	1538	do.: do.: Representations in respect of appeal	3	11439
1539	do.: do.: Voorwaardes	3	11439	1539	do.: do.: Conditions	3	11439
1540	do.: do.: do.	4	11439	1540	do.: do.: do.	4	11439
1541	do.: do.: do.	4	11439	1541	do.: do.: do.	4	11439
1542	do.: do.: Ongewenste publikasies of voor- werpe: Lys P88/38	4	11439	1542	do.: do.: Undesirable publications or objects: P88/38	4	11439
1543	do.: do.: do.: Lys P88/39	5	11439	1543	do.: do.: do.: P88/39	5	11439
1544	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is	5	11439	1544	do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable	5	11439